



BICHUK BULLETIN

HOLY TRINITY UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

5705-51 St. Vegreville, AB. T9C 1H8
Ph.: 632-3433 Fax: 632-7907 Hall: 632-2370
Email: ucveg@telusplanet.net

April 14, 2024

Vol. 57, No. 15

Sunday of the Myrrh-bearing Women

Mark 15:43-16:8



Divine Liturgies:

Sundays: 9:00 a.m. (Ukrainian) & 11:15 a.m. (English)

Monday-Friday: 8:00 a.m.

Saturdays: 5:00 p.m.

Holy Days of Obligation: 10:00 a.m. & 7:00 p.m.

Baptisms & Funerals: By arrangement.

Marriages: By arrangement eight months in advance.

NOTE: Marriage preparation course required.

Confessions: 20 minutes before Sunday Divine Liturgies, or by appointment.

Pastor: Fr. Iryney Valyavka, OSBM

Parish Secretaries (part time): Lorraine Stoyko & Michelle Yakimetz

<p>HOLY TRINITY PARISH OFFICE HOURS (Monday-Friday) 9:30 a.m. to 12:00 p.m. and 1:00 p.m. to 4:30 p.m.</p>

Graveside Services in Vegreville & Surrounding Areas:

Vegreville: Saturday, April 27th and Sunday, April 28th

- 2:00 p.m. at Riverside Cemetery.
- (In case of inclement weather, they will be at 2:30 pm in the church).
- *Please call or come to the Parish Office to register the names you wish to be mentioned during the services.*

Mundare (Cemetery A): Sat., May 4 & Sun., May 5 at 2 PM

- (In case of inclement weather, they will be held at 2:30 pm in the Mundare church).

Mundare (Cemetery B): Saturday, April 20th at 2:00 p.m.

- (In case of inclement weather, they will be at 2:30 pm in the Mundare church).

Hilliard Farm: Saturday, April 27th at 10:00 a.m., beginning with Divine Liturgy. *(Including the names from Hilliard Town. Graves in Hilliard Town will be blessed following the service at Hilliard Farm).*

New Kiew: Sunday, May 26th at 11:30 a.m. (with Divine Liturgy).

Spas Moskalyk: Sunday, June 9th

(Graveside Services for other areas will be announced when information becomes available).



Eparchial Altar Boys' Camp:

Calling all Knights of the Altar! The Eparchial Altar Boy camp will be held August 5 to 10, 2024 at Camp St. Basil for boys ages 7 years and older. The overnight camp is not only for boys who currently serve, but for those who are interested in learning about the many jobs involved in serving. The camp provides an opportunity for the boys to further develop their knowledge of serving, the important role they do, their Ukrainian Catholic Faith, and each other. The camp also includes sports, crafts, other activities and great food. Registration information will be available in the coming weeks. Please mark your calendars! For further information at this time, contact Ken Stelmach at kenstelmach@hotmail.com.

Pentecost Mission with Fr. Andrij Nykyforuk:

We will have a Pentecost Mission this May with Fr. Andrij Nykyforuk.

- Thursday, May 16 and Friday, May 17 at 7:00 p.m.
- Sunday, May 19 at 10:00 a.m. bilingual Divine Liturgy. (Please note: there will only be the one Divine Liturgy on this day). Our annual Praznyk consisting of a potluck dinner will follow the Divine Liturgy and the conclusion of the Mission.

More information will be available in the following weeks.



Perohy & Cabbage Rolls for Sale:

To order, please call the Parish Office at 780-632-3433.

Potato & cottage cheese/potato & cheddar cheese **Perohy** - \$30.00/bag; *packaged in bags of 4.5-dozen.*

A limited supply of sauerkraut perohy is currently available for \$20.00/bag, with 2-dozen in each.

Cabbage Rolls: Approximately 4-dozen per tray

- Sweet Cabbage rolls for \$30.00/tray
- Sour Cabbage rolls for \$35.00/tray

When purchasing, please remember to bring a bag to carry your order in.



2023 Tax Receipts: *Please note* - due to a software error on parishioner tax receipts, we have **reissued the 2023 tax receipts with the proper correction.** Please disregard the receipt you received previously.

The Parish Office will answer inquiries made about the tax receipts until April 30th.



The Holy Father's Prayer Intention for April 2024:

For the Role of Women: Let us pray that the dignity and worth of women be recognized in every culture, and for an end to the discrimination they face in various parts of the world.

PARISH EVENTS AND ANNOUNCEMENTS

Saturday, April 13th, 20th, & 27th:

- 5:00 p.m. - Divine Liturgy

Sunday, April 14th, 21st, & 28th:

- 9:00 a.m. - Divine Liturgy (Ukrainian)
- 11:15 a.m. - Divine Liturgy (English)

Wednesday, April 24th:

- 5:00-6:30 p.m. - **Perohy Supper** in the Parish Hall by Dining-in or Take-out. Please note: for take-out orders, pre-ordering is preferred. To pre-order, please contact the Parish Office at 780-632-3433, or email ucveg@telusplanet.net . Please note, the admission for adults as well as take-outs has increased to \$22.00. Everyone is welcome!



Knights of Columbus Brunch:

Sunday, April 21st from 9:00 a.m. - 1:00 p.m.
in the Parish Hall.

Admission: \$10.00/adult, \$5.00/child age 6-12.
Everyone welcome!



Liturgy Service at Senior's Homes:

Tue., April 16th: 10:00 a.m. at Heritage House

Fri., April 19th: 10:00 a.m. at Century Park

Tues., April 23rd: 10:30 a.m. at Vegreville Care Centre

Wed., April 24th: 10:00 a.m. at Vegreville Manor



Upcoming Catering Work Bees - Volunteers Needed!

- **Sun., April 14th:** Peeling Potatoes at 6:30 p.m.
- **Tue., April 16th:** Perohy Making at 9:00 a.m.

- **Wed., April 24th:** Perohy Supper. Help is needed through the hours of 9:00 a.m. until 8:00 p.m. Any amount of time you can put in is greatly needed to help this fundraising event be successful.



Parish Weekly Donations:

- Sunday Offerings - April 07: \$2,490.00

14 Квітня: НЕДІЛЯ МИРОНОСИЦЬ

По “Благословенне царство ...”: ‘Амінь’: Христос воскрес із мертвих, * смертю смерть подолав * і тим, що в гробах, життя дарував. (три рази)

Воскресний Тропар, голос 2: Коли зійшов Ти до смерти, Життя безсмертне, * тоді ад умертвив Ти сіянням Божества; * коли ж і померлих з глибин підземних Ти воскресив, * всі сили небесні взивали: * Життєдавче, Христе Боже наш, слава Тобі!

Тропар Пасхи, голос 2: Благообразний Йосиф, * знявши з хреста Пречисте Тіло Твоє, * плащаницею чистою обвив * і, пахощами покривши, у гріб новий положив. * Але на третій день воскрес ти, Господи, * і подав світові велику милість.

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові:

Кондак Мироносицям, голос 2: Воскресінням Твоїм, Христе Боже, * Ти повелів мироносицям радуватися * і втихомирив плач праматері Єви, * апостолам же своїм наказав ти проповідувати: * Спаситель воскрес із гробу.

І нині і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Кондак Пасхи, голос 8: Хоч і до гробу зійшов Ти, Безсмертний, * то адову зруйнував ти силу * і воскрес, як переможець, Христе Боже, * жінкам мироносицям звістивши: Радуйтеся! * І мир дарував Ти своїм апостолам, * упалим же подав воскресіння.

Прокімен, голос 6: Спаси, Господи, людей Твоїх * і благослови спадкоємство Твоє. (Пс 28:9, 1)

Стих: До Тебе, Господи, взиватиму; * Боже мій, не відвертайсь мовчки від мене.

Прокімен, голос 6: Спаси, Господи, людей Твоїх * і благослови спадкоємство Твоє. (Пс 28:9, 1)

Із ДІЯНЬ Святих Апостолів читання (6:1–7)

Хор, голос 8: Алилуя! Алилуя! Алилуя!

Стих: Ти, Господи, був доброзичливий до Твого краю * і

долю Якова ти обернув на добре.

Хор, голос 8: Алилуя! Алилуя! Алилуя!

Стих: Милосердя і вірність зустрінулися разом, *
справедливість і мир поцілувались.

Хор, голос 8: Алилуя! Алилуя! Алилуя!

Від МАРКА Святої Євангелії Читання (15:43–16:8)

**Люди не клякають під час освячення і перед і по
Причастю від Воскресіння до Зіслання Святого Духа.**

Замість “Достойно ...” Ангел звістив Благодатній: “Чиста Діво, радуйся! І знову кажу, Радуйся! Твій Син воскрес на третій день із гробу, і мертвих воскресив.” Люди, веселіться! Світися, світися, новий Єрусалиме, слава бо Господня на Тобі засяяла! Радій нині й веселися, Сіоне, а Ти, чиста Богородице, втішайся воскресінням Сина Твого.

Причасний: Тіло Христове прийміть, * джерела безсмертного споживіть. * Хваліте Господа з небес, * хваліте Його на висотах. * Алилуя! Алилуя! Алилуя!

Замість: “Благословен, хто йде ...”; “Ми бачили світло істинне ...”; “Слава Отцю ...”: співаємо: Христос воскрес із мертвих, * смертю смерть подолав * і тим, що в гробах, життя дарував. *(один раз)*

Замість: “Нехай сповняться уста наші ...”; “Нехай буде ім’я ...”: співаємо: Христос воскрес із мертвих, * смертю смерть подолав * і тим, що в гробах, життя дарував. *(три рази)*

При кінці Літургії Священик, звертається до вірних із піднесенням хрестом і тричі проголошує: ХРИСТОС ВОСКРЕС!

А вірні радісно відповідають: ВОІСТИНУ ВОСКРЕС!

Священик: Христос воскрес із мертвих, * смертю смерть подолав * і тим, що в гробах, життя дарував.

Хор: Христос воскрес із мертвих, * смертю смерть

подолав * і тим, що в гробах, життя дарував.

Священик: Христос воскрес із мертвих, * смертю смерть
подолав *

Хор: ... і тим, що в гробах, життя дарував.

Священик: І нам дарував життя вічне, ...

Хор: ... поклоняємось Його на третій день воскресінню.



**Sunday, April 14th: Sunday of the MYRRH-BEARING
WOMEN**

Following the Opening “Amen”: Christ is risen from the dead, * trampling death by death * and to those in the tombs giving life. (3x)

Resurrectional tropar, tone 2: When You went down to death, O Life Immortal, * You struck Hades dead with the blazing light of Your divinity. * When You raised the dead from the nether world, * all the powers of heaven cried out: * “O Giver of life, Christ our God, glory be to You!”

Pascha Tropar, tone 2: The noble Joseph took down your most pure body from the tree. * He wrapped it with a clean shroud and aromatic spices * and placed it in a new tomb. * But on the third day You arose, O Lord, * granting the world Your great mercy.

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;

Kondak of Myrrh-bearing women, tone 2: You commanded the myrrh-bearers to rejoice, O Christ God, * and ended the grief of our mother Eve by Your Resurrection. * You ordered the apostles to proclaim to all: * “The Saviour is risen from the tomb.”

Now and for ever and ever. Amen.

Kontakion, Tone 8: Though You descended into a tomb, O Immortal One,* yet You destroyed the power of Hades;* and You rose as victor, O Christ God,* calling to the myrrh-bearing women: Rejoice!* and giving peace to Your Apostles:* You, who grant Resurrection to the fallen.

Prokimen, tone 6: Save Your people, O Lord, * and bless your inheritance.

Verse: Unto You I will cry, O Lord, my God, * lest You turn from me in silence. (Ps. 27:9, 1)

Prokimen, tone 6: Save Your people, O Lord, * and bless your inheritance.

A reading from the Acts of the Apostles: (6:1-7)

Faithful: Alleluia! Alleluia! Alleluia!

Verse: You have shown favour to your land, O Lord; * You brought back the captives of Jacob. (Ps. 85:1, 10)

Faithful: Alleluia! Alleluia! Alleluia!

Verse: Mercy and truth have met; * righteousness and peace have embraced.

Faithful: Alleluia! Alleluia! Alleluia!

**A reading from the Holy Gospel according to Mark:
(15:43–16:8)**

<p>WE DO NOT KNEEL during the consecration as well as before and after Holy Communion from Easter Sunday to Pentecost Sunday inclusive. WE STAND WHILE EVERYONE COMES TO COMMUNION – you sit only if you are elderly or weak or ill.</p>

In place of “It is truly right...” on page 57: The Angel cried out to the One full of Grace: * “O chaste Virgin, rejoice! * And again I say, Rejoice! * Your Son has risen from the tomb on the third day * and raised the dead.” * Let all people rejoice! * Shine, shine, O new Jerusalem! * for the glory of the Lord has risen upon you! * Exult now and be glad, O Sion! * And You, O chaste Mother of God, take delight * in the Resurrection of your Son.

Communion Hymn: Receive the Body of Christ;* taste the fountain of immortality.* Praise the Lord from the heavens; praise Him in the highest.* Alleluia, alleluia,* alleluia. (Psalm 148:1)

Instead of: “Blessed is He...”(p.71); “We have seen the true light...”(p.73), “Glory be to the Father...”(p.77) we sing: Christ is risen from the dead, trampling death by death, and to those in the tombs giving life. (*one time*)

Instead of: “May our mouths be filled...”(p.73); “Blessed be the name...” (p.77): we sing: Christ is risen from the dead, trampling death by death, and to those in the tombs giving life. (*three times*)

After the Dismissal the Priest raises the Cross three times proclaiming: **CHRIST IS RISEN!**

And the faithful joyfully respond each time: **INDEED HE IS RISEN!**

Priest: Christ is risen from the dead, * trampling death by death, * and to those in the tombs giving life.

Choir: Christ is risen from the dead, * trampling death by death, * and to those in the tombs giving life.

Priest: Christ is risen from the dead, * trampling death by death...

Choir: ... and to those in the tombs giving life.

Priest: And to us He has granted Eternal Life...

Choir: ... we bow down before His Resurrection on the third day.

